# **Virtual Law Office Panel**

Секция Виртуальный офис юридической фирмы

CIS LOCAL COUNSEL FORUM JUNE 23, 2010 MINSK, BELARUS



72, Velyka Vasylkivska St., Olimpiysky Center Suite 14, 11th floor Kiev, 03150, Ukraine

ТОВ Українська Юридична Група Бізнес-центр "Олімпійський" вул. Велика Васильківська, 72 Офіс 14, поверх 11 Київ, 03150 Україна

+380 44 207-1060 www.rulg.com www.rulg.com/ cisforum/index.asp

# Office life was stable before the 1970's Офисная жизнь была неизменной до 1970-ых годов

			-	
	Before 1970's			До 1970-ых годов
i	Manual Typewriter	Техн	нологи	Ручная пишущая
Fidi	iddi Typewiitei		Я	машинка
		Ноло	овечес	Офисная стабильность
	Office Stability			•Статус-кво
е	·Status quo	кии с	опыт	•Руководители говорили и
	·Managers were talkers			иногда писали, остальные
	and sometimes writers,			печатали
	others were typists			•"собрания" были очень
•,,,	meetings" were very big			большими
		Прод	дуктив	Физический офис
ı	Physical Office	ность		·Индексы каталогов
	·Card file indexes			•Хранение документов в
	·Physical document	рабо		физической форме
	storage	офис	ca	•Медленное производство
	·Slow document			документов
	production			•Слабые инструменты поиска
•Poor	research tools			noncia
		Новь	ые	· Набор на клавиатуре
	• "Keyboarding"	навы		• Замена ленты
	· Change ribbon	павы		• Вставка
	· Insert carbon paper			копировальной
				бумаги

# Technology change during the 1970's enhanced the status quo Изменение технологий на протяжении 1970-ых годов закрепили существующее положение вещей

			1970-ые
Гесhnology	1970's Electric Typewriter •Typing ball •Ribbon cartridge • Corrector tape	Технологи я	Электрическая пишу машинка •Пишущий шар •Ленточный картридж • Корректирующая лен
Human Experience	Positive Change •Status quo reinforced •Typists feel more productive •No culture change: only the typists still type	Человечес кий опыт	Положительные измено Усиление статуса-кво Усиление статуса-кво Измашинистки чувствую их работа более продуктивна Отсутствие изменений культуре труда: печата все еще только машин
Office Efficiency	Physical Office •Card file indexes •Physical document storage •Faster document production •Poor research tools	Продуктив ность работы офиса	Физический офисовом офисовом офисовом обществой форме об обществой форме об общество докумен об общество докумен общество об общество общ
New Skills	Change cartridges     Change typing ball	Новые навыки	• Замена картридж • Замена пишущего шара

# In the 1980's, executives were told to type their own documents В 1980-ых руководителям было сказано самим печатать свои документы

	1980's (after Aug 1982)		1980-ые (после августа 1982 г.)
Technology	Personal Computer era •word processors •spread sheets •databases •presentations •2D graphics apps	Технологи я	Эра персональных компьютеров •текстовые процессоры •расчетные документы-таблицы •базы данных •презентации • 2D графические приложения
Human Experience	The Office Revolution •Huge cultural shift •Technology is democratic •Younger staff seem unfairly advantaged •Even executives are now typists •Managers & Execs feel stupid	Человечес кий опыт	Офисная революция  Огромный культурный сдвиг  Демократичность технологии  Представляется, что младшие сотрудники несправедливо находятся в более выгодном положении  Даже руководители теперь печатают тексты  Менеджеры и руководители чувствуют себя глупыми
Office Efficiency	Physical/ Electronic Office •Explosion in productivity •Small firms can now compete with giants •Files start moving to electronic format •Everything is still primitive •A majority of firms try to resist change by allowing their executives to have assistants perform computer functions	Продуктив ность работы офиса	Физический / Электронный офис Взрывной рост продуктивности Небольшие фирмы теперь могут конкурировать с гигантами Начинается перевод файлов в электронную форму Все еще остается примитивным Большинство фирм пытаются противостоять изменениям, позволяя своим руководителям использовать помощников для выполнения компьютерных функций
New Skills	<ul> <li>new way of thinking</li> <li>basic operating systems         management</li> <li>multiple software applications</li> <li>Management of peripherals         (printers, scanners, etc.)</li> <li>extensive reliance on systems         administrators for even small         jobs like printer management</li> </ul>	Новые навыки	<ul> <li>новый способ мышления</li> <li>управление базовыми операционными системами</li> <li>комплексные приложения</li> <li>Управление внешними устройствами (принтерами, сканерами и т.п.)</li> <li>широкое использование системных администраторов даже для такой незначительной работы, как управление принтером</li> </ul>

### By the 1990's, executives accepted change. Offices blossomed.

До начала 1990-ых руководители смирились с изменениями. Офисы расцвели.

	1990's		1990-ые
Technology	Corporate Intranets Internet Email	Технологи я	Корпоративные Интрасети Интернет Электронная почта
Human Experience	The Internet's Popular •Most people have learned to live with technology •People start to email and find they like it	Человечес кий опыт	Интернет популярен •Большинство людей научились жить с новой технологией •Люди начинают отправлять электронные сообщения и обнаруживают, что им это нравится
Office Efficiency	Physical/ Electronic Office Communications Explosion Information Access explosion Senior executives must now use PCs or leave Things start to get cluttered in the office: do we keep filing cabinets and floppy disks, too?	Продуктив ность работы офиса	Физический / Электронный офис  Взрывное развитие коммуникаций  Взрывное расширение доступа к информации  Высшее руководство теперь должно использовать ПК или увольняться  В офисе возникает неразбериха: нужно ли нам также сохранять шкафы для документов и дискеты?
New Skills	<ul> <li>Web browsers</li> <li>Email clients (Outlook Express, etc.)</li> <li>Office applications upgrades</li> </ul>	Новые навыки	<ul> <li>Web-браузеры</li> <li>Клиенты эл. почты (Outlook Express и т.п.)</li> <li>Совершенствование офисных приложений</li> </ul>

# After 2000, offices became "email noisy" and "document messy" После 2000 г. офисы оказались "зашумленными электронными письмами" и "захламленными документами"

	2000		2000 г.
Technology	Consumer Search engines Online consumer merchant transactions Web-Centred Office Apps Cloud Computing Web 2.0 3G Mobile Phones	Технологи я	Поисковые системы пользователя Торговые сделки пользователей онлайн Офисные приложения с источником в Web Облачная обработка данных Web 2.0 Мобильные телефоны 3 поколения
Human Experience	The Consumer Revolution Google takes over Social sites are the place to be Online banking and buying take off Consumer search engines become massively powerful	Человечес кий опыт	Революция пользователя •Google захватывает власть •Активное посещение социальных сетей •Запуск банковских операций и покупок онлайн •Поисковые системы пользователя стают чрезвычайно мощными
Office Efficiency New Skills	Electronic Office in Traditional Workplace  Traditional Workplace  Traditional Workplace  Traditional Workplace  To be retrieval  Email management starts to become hard work  Clients demand lawyers  have 3G mobile phone email access  Meb 2.0 skills  Mobile phone skills	Продуктив ность работы офиса	Электронный офис в традиционной рабочей среде • "Туман" от перегруженности информацией •Поиск информации в сети теперь более легок, чем поиск в офисе •Управление электронной почтой становится тяжелой работой •Клиенты требуют от юристов наличия доступа к электронной почте с мобильного телефона 3 поколения
	Office applications	Новые	· Навыки работы с Web 2.0
	upgrades	навыки	· Навыки использования мобильного телефон

Consumers could find an online book to purchase in seconds, while lawyers could lose a document for days! Even worse, everything was now a "document", whether paper, email, or other electronic file.

Пользователи могли за секунды найти он-лайн книгу для покупки, тогда как юристы могли потерять документ на много дней! Что еще хуже, теперь каждый материал, электронное письмо или другой электронный файл стал «документом».

Consumers were notified of things that interested them. Lawyers could not easily have legal research or legal business news "pushed" to them.

Пользователям сообщали об интересующих их вещах. Юристам не «впихивали» так легко юридические исследования или деловые новости.

### Google Alert - foreign investors ukraine

### Google News Alert for: foreign investors ukraine

#### Government reverses anti-crisis measures to kickstart foreign investment

International Law Office

However, they have had a considerable negative effect on the already modest activity of **Ukraine's** foreign investors, which have found them to be an obstacle ...

See all stories on this topic

#### Tyhypko calls for 2010 budget cuts to boost investor confidence

Ukrainian Journal (subscription)

KIEV, May 26 – **Ukraine** should cut its budget deficit this year in order to reduce external borrowing and to win confidence from **foreign investors**, ...

See all stories on this topic

#### Ukraine - President accepts letters of credence from newly appointed Ambassadors

ISRIA (registration

"From its part, Ukraine invites foreign investors to implementation of a number of projects in our state," said President Yanukowch, adding that first of ...

See all stories on this topic



#### UEFA calls for Ukraine to step up preparations for Euro 2012

RIA Novos

He called for **foreign investors** to help **Ukraine** meet UEFA's demands, condemning the former government's plans to hold the tournament without attracting ... See all stories on this topic

#### Ukraine repeals certain restrictions for cross-border lending and eases the ...

Lexology (registration)

We note that even though the registration of **foreign** investments is now voluntary, **Investors** who do not register their investment may face difficulties with ...

See all stories on this topic

The new era office will be in order after more executive training Офис новой эры будет работать отлично после дополнительного обучения руководителей

			После 2010 г.
		Технологи	Эра SharePoint
	After 2010	Я	Продукт "Web-портал" эволюционирует в:
Technology	SharePoint era	7	•Систему управления документами
	"Web portal" product evolves to :		• Разработку автоматизированного
	Document Management System		документооборота (разрешений)
	·(Approval) Workflow Authoring		•Пространство принятия деловых решений 
	·Business Decision Spaces		•Пространство делового сотрудничества
	·		•Контроль пользователей Интрасети/Экстрасети
	Business Collaboration Spaces	Человечес	Реакция офиса
Harman	·Intranet/Extranet user control	кий опыт	•Большой культурный сдвиг 
Human	The Office Responds		-Теперь все должны не только обучаться
Experience	·Large cultural shift		разработке документов, но и приобретать
	Everyone must now learn not only		навыки администрирования веб-сайтов
	document development, but also Web		
	Site Administration skills	Продуктив	Виртуальный офис
		ность	•Документооборот в офисе: спокойный и тихий ,
Office	Virtual Office	работы	отсутствие "собраний"
Efficiency	·Office workflows: smooth and quiet,		•Эл. почта: ослабление бремени 
	absence of "meetings"	офиса	•Производство документов: разумное и быстрое
	·Email: reduced burden		•поиск документов: огромное повышение
	Document production: smart and fast		эффективности (возврат к "старым добрым
	·document retrieval: huge efficiency		временам" использования порядка по типу
	increase (return to "good old days" of		библиотеки) •Ощущение энергичной, "свежей рабочей среды"
	library-like order)		
	·Cheerful, "fresh workplace" feeling		·Меньшая часть фирм сопротивляется изменениям, позволяя руководителям
			изменениям, позволяя руководителям использовать помощников для выполнения
	·A minority of firms resist change by		функций администрирования и обеспечения
	allowing executives to have assistants		безопасности семейства узлов
	perform site collection administrative		occonaciocim concida yenoe
	and security functions	Новые	
New Skills			·Новый способ мышления
	·New way of thinking	навыки	Администрирование и обеспечение
	Site collection administration and		безопасности семейства узлов
	security		Усовершенствование офисных приложений
	·Office applications upgrades		

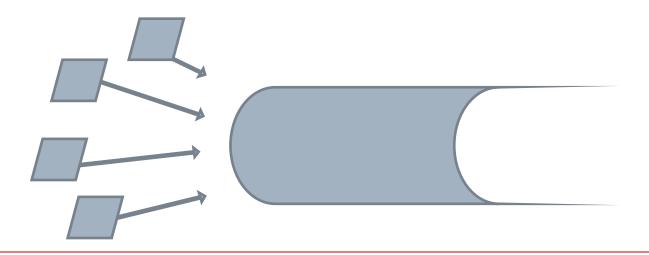
# Our IT Situation Наша ситуация с ИТ

### **Document Repository**

We need a centralized data repository for everything, with meta-tagged documents for fast retrieval

### Хранилище документов

Нам необходимо централизованное хранилище данных для всех материалов, где документы будут маркированы мета-определителями для быстрого поиска

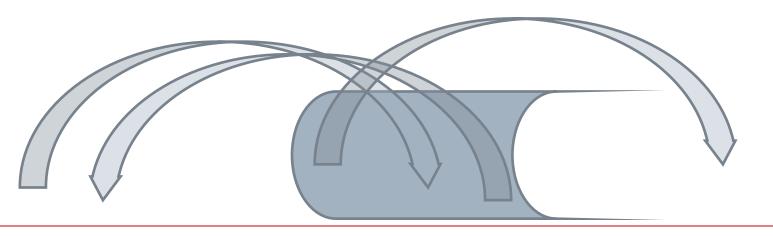


### **Remote Access**

We need to be able to remotely access these files from anywhere

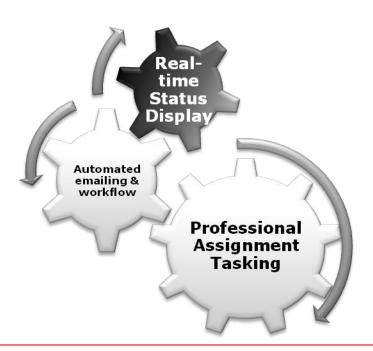
## Удаленный доступ

Нам нужно иметь возможность удаленного доступа к этим файлам с любого места



We need **fewer ad hoc emails**, and more structured work flow. We need to see the real-time status of everything

Нам необходимо иметь меньше ситуативных электронных сообщений и более структурированный документооборот. Нам нужно видеть статус каждого документа в реальном времени



We need a **new taxonomy** to harness the power of modern search engines and the meta-tagging capacities of e-documents

Нам нужна **новая таксономия** для полного использования мощности современных инструментов поиска и возможностей маркирования электронных документов мета-определителями

Annex No. 3 to Firm Code

### UNIFORM RULES FOR FILE NAMES AT ATTORNEY ASSOCIATION

The information that each document name should include, in order, is as follows:

- Type of document: Generally, use an abbreviation if more than six letters, e.g., Memo
  (for memorandum), Contr (for contract), Agrt (for agreement), Report, Form, Eng Letter
  (for engagement), Inv (for invoice), Letter, Law, Conv (for convention), etc. The
  exception is Legal Opinion, which is an inseparable name, so just use Legal Opinion.
- Status of document: Template, Draft, etc. There is no need to indicate that a document is final; please indicate only non-final status. Place the status after the name of the document.
- Name of document: Use your judgment, but keep it short and only use the key words
  necessary to describe the document. Do not include in, for, on in the file names. So a
  memorandum regarding "Establishing an LLC in Ukraine" would be named: "Memo
  Establish LLC Ukraine".
- Date: Abbreviated month (e.g. "Aug"), day (e.g. "19"), last two digits of year (e.g. "08").
   For example: "Memo Establish LLC Ukraine Aug 19 08"
- 5. Redline: If the document is a redline, write "RL", indicate who redlined it (client name, ULG or RULG, or initials of the lawyer who prepared the redline: RS, IP, TL, etc.) and indicate the date of the redlining (as in 4, above); if the document is clean, write nothing. For a redlined document there is no need to insert the status (like "draft"). For example: "Memo Establish LLC Ukraine RL ULG Aug 19 08"
- 6. Language: If the document is in Russian, write "Rus"; if Ukrainian, write "Ukr", if the original document is in English, write nothing (for example, when it is a memo going to the client in English, or a letter addressed to an English-speaking client). However, when an "official" document, such as an agreement, contract, etc., has different language versions, always indicate the language. For example: "Memo Establish LLC Ukraine Aug 19 08 Ukr"

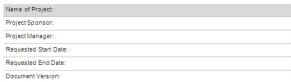
# We're developing a **Project Charter** to certify and validate the formal decision to proceed

Мы разрабатываем Устав проекта для засвидетельствования и утверждения официального решения о продолжении работы



# Ukrainian Legal Group Project Charter Document

### **Project Information**



### **Project Scope**

### High-Level Project Requirements

Business Drivers (Justification)	Business Requirement (Interpretation)	Test Requirement (Validation)	Technical Interpretation (Specification)
1.	1.1	1.1.1	1.1.1.1.

### **Project Constraints**

Regulatory Constraints:	
Industry Constraints:	
Organizational Constraints:	
Architectural Constraints:	

We think getting staff <u>cheerfully</u> involved is 75% of the job, and that top-down management won't work

Мы считаем, что привлечение персонала, <u>охотно</u> выполняющего поручения, - это 75% успеха и что управление «сверху-вниз» не сработает

We'll warm up our office with seminars designed to make them feel that "change is in the air"

Мы начнем подготовку нашего офиса семинарами, разработанными для того, чтобы сотрудники почувствовали, что "изменения витают в воздухе"



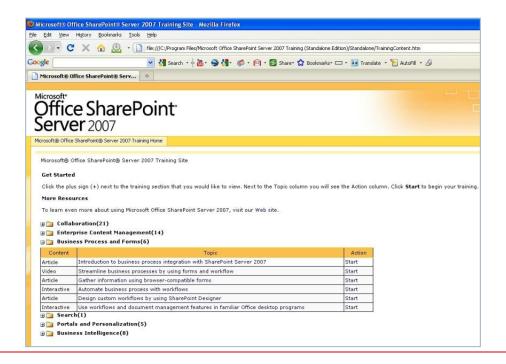
# The project is managed by an IT Committee, whose work we support with Guides to keep them directed

Проектом руководит ИТ-Комитет, работу которого мы поддерживаем с помощью Руководства, созданного для направления членов Комитета



We'll take advantage of **online resources** that can be downloaded to laptops or network servers for "Power Users" to get an early start

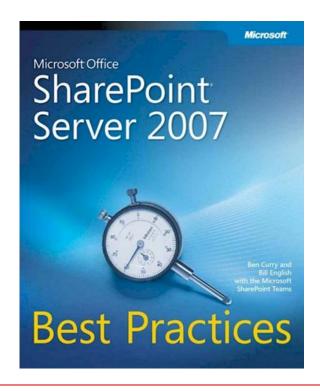
Чтобы «Продвинутые пользователи» могли начать работу сразу же, мы будем использовать **онлайн-ресурсы**, которые можно загрузить на ноутбуки или сетевые серверы



# Dealing with IT Developers Работа с ИТ-разработчиками

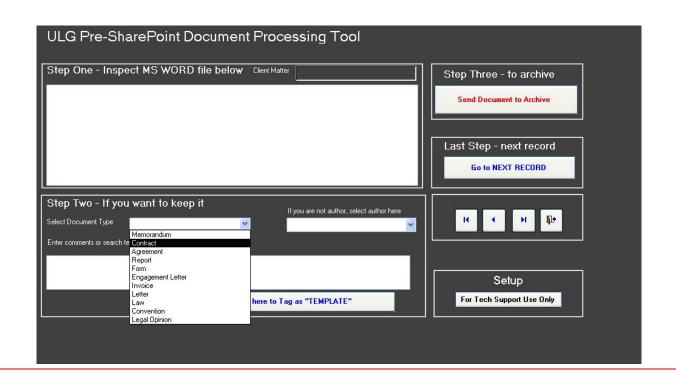
We're learning the high level basics of Information Technology **before** contracting with developers.

Мы изучаем основы Информационных технологий на высоком уровне до заключения договора с разработчиками.



We built our own mock-up of an application to "meta-tag" documents before they enter SharePoint, so developers know exactly what we want

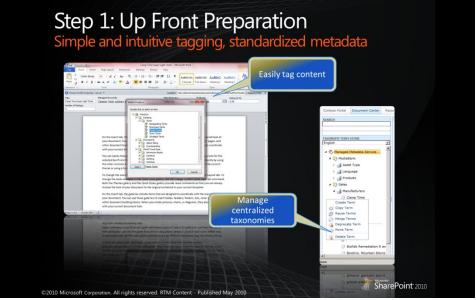
Мы построили свою собственную модель приложения к документам, маркированным мета-определителями, до перенесения их в SharePoint, чтобы разработчики точно знали, чего мы хотим



# We're wary of advertising!

# Мы осторожны с рекламой!





## . . . and check the facts for ourselves

## . . . и сами проверяем факты

Table 1. Interoperability

	Integration		DBMS			OS type		
Name	API	XML	Oracle	MS SQL	MySQL	Windows	*NIX	MacOS
Microsoft: OfficeSharePointServer	+	+	9	+	-	+	-	-
DocsVision	+		-	+		+	-3	-

Table 2. Usability

Name	Interfo	исе	Work mode		
Name	Usability	Web	Offline	With Folders	
Microsoft: OfficeSharePointServer	+	+	-	+	
DocsVision	140	+	2	+	

Table 3. Agreement process

	No	tification	Ago	reement	Graphic editing of business process	Digital signing
Name	By mail	Instant messaging	By mail	Visualization (process and result of work)		
Microsoft: OfficeSharePointServer	+	-	+	+	+	+
DocsVision	+	-	+			-

Table 4. Document verification & validation

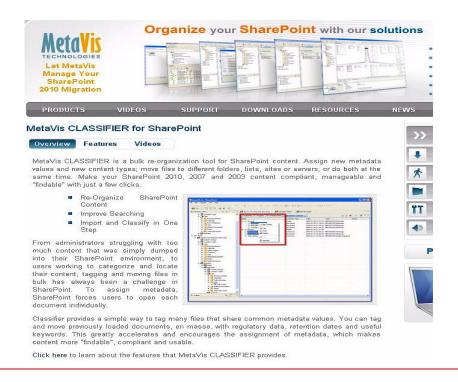
Name	Search	Saving		Scan		Synchronize	
		DΒ	File server	Usual	Immediately	Replication	Distribution Work
Microsoft: OfficeSharePointServer	+	+	+	20		+	+
DocsVision	+	+	-	-	-	+	+

Table 5. Multitasking

Name	Tasks and reports	Generate by example	Batch generation	History of version changes	Version compare
Microsoft: OfficeSharePointServer	+	+	+	+	+
DocsVision		+	-	+	

We're taking the time to do a proper assessment of 3rd party tools we and our developers should know about . . .

Мы не торопимся и надлежаще оцениваем инструменты 3-их лиц, о которых нам и нашим разработчикам следует знать . . .



### ...which also helps identify issues we may have overlooked

...что также помогает выявить моменты, которые мы, возможно, упустили



# And we're also examining our user application capacities before asking for functionality we may not need

И мы также проверяем возможности наших пользовательских приложений, перед тем как просить о предоставлении функциональных средств, которые нам, возможно, не нужны

### 03/31/2010

### Using Microsoft Word Quick Parts to Add Metadata to SharePoint

I recently came upon a new way to add metadata to SharePoint. Using Quick Parts in Word documents allow users to quickly add metadata without them even knowing about it!

Typically Quick Parts would be used in templates or forms where you want users to fill in standard fields. This can also be done using Microsoft InfoPath, but that would require a more sophisticated user or administrator to set it up.

The steps to set this up using Quick Parts are as follows:

- Create the custom columns in SharePoint that will be used to store the metadata.
- Add the Quick Parts to a Microsoft Word document that is created in SharePoint. These Quick Parts will point to the metadata columns just created in SharePoint.
- Save this Word document as a template in the SharePoint library
- Users can then open the template when they click "New" in the SharePoint Document Library
- Users populate the Quick Part with the metadata, either by typing it in, or by selecting from a dropdown.
- When the doucment is saved into SharePoint, the metadata is saved into the SharePoint columns.

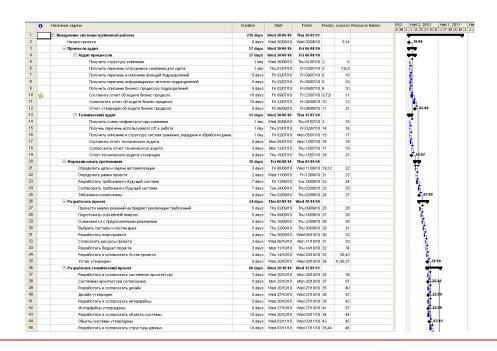
We're asking developers if they really need to code in MS Visual Studio

Мы спрашиваем разработчиков, действительно ли им нужно осуществлять кодировку в MS Visual Studio



### We're insisting that our development partners contract on the basis of an **agreed project plan**

Мы также настаиваем на том, чтобы наши партнеры по реализации проекта принимали на себя обязательства на основании согласованного плана проекта



# **Thank You**

## Спасибо

CIS LOCAL COUNSEL FORUM JUNE 23, 2010 MINSK, BELARUS



72, Velyka Vasylkivska St., Olimpiysky Center Suite 14, 11th floor Kiev, 03150, Ukraine

ТОВ Українська Юридична Група Бізнес-центр "Олімпійський" вул. Велика Васильківська, 72 Офіс 14, поверх 11 Київ, 03150 Україна

+380 44 207-1060 www.rulg.com www.rulg.com/ cisforum/index.asp